



AMTSBLATT

FÜR DIE STADT MÜLHEIM AN DER RUHR

Nr.: 23/Jahrgang 2006	Herausgegeben im Eigenverlag der Stadt – Referat I.4 – Presse und Medien – Verantwortlich für den Inhalt: Die Oberbürgermeisterin	31.08.2006
Bestellungen (einzeln oder im Abonnement) an: Stadtverwaltung, Referat I.4 – Presse und Medien, Ruhrstraße 32–34, 45466 Mülheim an der Ruhr. Der Jahresbezugspreis von 41,- € ist im voraus fällig. Auch quartalsweiser Bezug möglich. Quartalspreis: 10,25 € Kündigung des Abonnements spätestens 1 Monat vor Ablauf der Bestellzeit.		

Inhaltsverzeichnis auf der letzten Seite

Widmungsverfügung

Gemäß § 6 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Nordrhein -Westfalen (StrWG NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.1995 (GV NRW S. 1028, 1996 S. 81, S. 141, S. 216, S.355); zuletzt geändert durch Artikel 182 des Gesetzes vom 05.04.2005 (GV. NRW. S. 306), wird die **„Neumünsterstraße“** in der im zugehörigen Widmungsplan schraffiert gekennzeichneten Erstreckung mit sofortiger Wirkung dem öffentlichen Anliegerverkehr (Fußgänger- und Fahrzeugverkehr) gewidmet. Die westlich anschließende Wegeverbindung wird in der gekreuzt gekennzeichneten Erstreckung mit sofortiger Wirkung dem öffentlichen Fußgängerverkehr gewidmet.

Straßengruppe:

Gemeindestraße

Straßenuntergruppe:

Anliegerstraße

Die Widmungsfläche hat die Katasterbezeichnung: Gemarkung Saarn, Flur 1, Flurstück 351.

Gemäß § 41 Absatz 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes für das Land Nordrhein- Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 12.11.1999 (GV. NRW. S.602); zuletzt geändert durch Artikel 3 des Ersten Teiles des Gesetzes vom 03.05.2005 (GV. NRW. S. 498), gilt die vorstehende Widmungsverfügung an dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

Der Widmungsplan ist Bestandteil der Widmungsverfügung.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Widmungsverfügung ist innerhalb eines Monats, vom Tage der Bekanntgabe an gerechnet, der Widerspruch zulässig.

Der Widerspruch ist bei der Oberbürgermeisterin der Stadt Mülheim an der Ruhr, Amt für Verkehrswesen und Tiefbau, Rathaus, Zimmer 211, schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

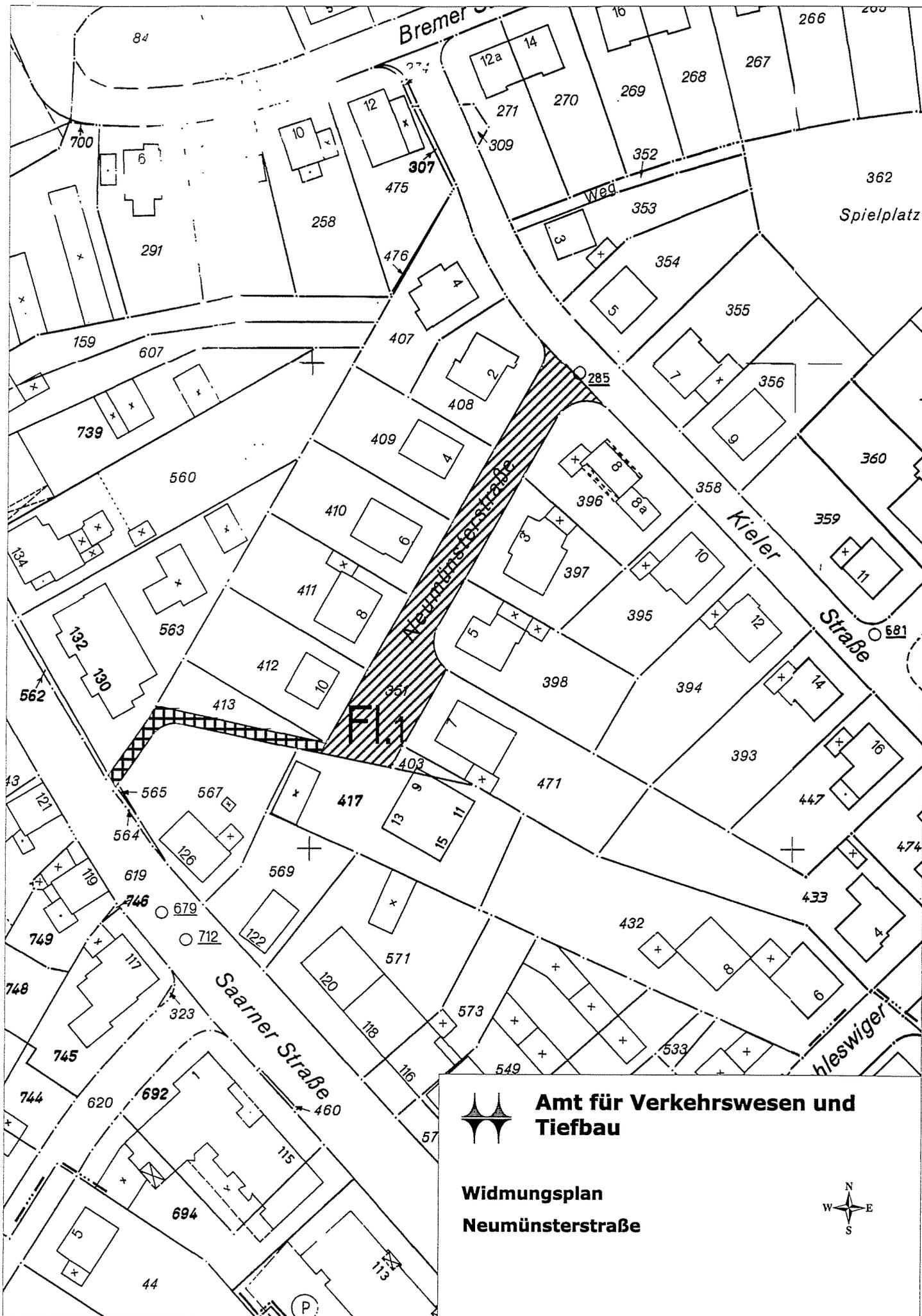
Hinweis

Die Begründung der Widmungsverfügung kann an vorbezeichneter Stelle eingesehen werden.

Mülheim an der Ruhr, den 15.08.2006

Die Oberbürgermeisterin
I. A.

K e r l i s c h



**Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom
1. Januar bis zum 31. Dezember 2003**

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	EUR	EUR
1. Umsatzerlöse	31.810.682,40	32.414.515,21
2. Aktivierte Eigenleistungen	260.213,54	239.713,23
3. Sonstige betriebliche Erträge	338.269,42	603.118,11
4. Materialaufwand		
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	-208.100,11	-183.792,43
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	-13.851.036,58	-11.382.128,84
	<u>-14.059.136,69</u>	<u>-11.565.921,27</u>
5. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	-2.509.452,82	-2.581.662,00
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung - davon für Altersversorgung: EUR 238.905,71 (Vorjahr: EUR 406.110,42)	-755.291,57	-909.555,92
	<u>-3.264.744,39</u>	<u>-3.491.217,92</u>
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	-7.744.938,93	-7.701.181,05
7. Sonstige betriebliche Aufwendungen	-2.012.626,36	-1.709.422,60
8. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	19.906,27	741,66
9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	-6.909.584,37	-7.208.975,77
10. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	<u>-1.561.959,11</u>	<u>1.581.369,60</u>
11. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	-39.991,01	-50.382,63
12. Sonstige Steuern	-4.400,48	-6.105,08
13. <u>Jahresgewinn (+) / Jahresverlust (-)</u>	<u>-1.606.350,60</u>	<u>1.524.881,89</u>

Der Jahresgewinn 2002 ist nach dem Beschluss des Rates der Stadt Mülheim an der Ruhr vom 10. Juli 2003 auf neue Rechnung vorzutragen.

Der Jahresverlust 2003 soll nach dem Vorschlag der Werkleitung zur Ergebnisverwendung aus dem Gewinnvortrag ausgeglichen werden.



GPA NRW Postfach 10 18 79 44608 Herne

Stadtentwässerung -
Abwasserbeseitigungsbetrieb der Stadt
Mülheim an der Ruhr
Postfach 10 19 53

45466 Mülheim an der Ruhr

GPA NRW

Beratung • Prüfung • Service
Heinrichstraße 1 • 44623 Herne

Thomas Siegert

Abschlussprüfung - Beratung - Revision

Telefon: (02323) 1480-109
Fax: (02323) 1480-333

Thomas.Siegert@gpa.nrw.de
www.gpa.nrw.de

Abschließender Vermerk der Gemeindeprüfungsanstalt NRW

Die mit der Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2003 beauftragte
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Heilmaier & Partner GmbH
hat am 28.10.2004 folgenden Bestätigungsvermerk erteilt:

„Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der eigenbetriebsähnlichen Einrichtung Stadtentwässerung - Abwasserbeseitigungsbetrieb der Stadt Mülheim an der Ruhr für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2003 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie Regelungen in der Betriebssatzung liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Betriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 106 GO NRW unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der



Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Betriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Betriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Betriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Der Bestätigungsvermerk wird wie folgt ergänzt:

„ Der Betrieb hat in 2003 einen Verlust erwirtschaftet. Auf eine notwendige Gebührenerhöhung zum 01.01.2004 wurde verzichtet. Auch zum 01.01.2005 wurde keine Gebührenerhöhung beschlossen.“

Im Auftrag

Thomas Nauber



Aufforderung zur Teilnahme an einer Öffentlichen Ausschreibung
über die Gebäudeinnenreinigung als einmalige Grundreinigung in 14 Grundschulen sowie
2 weiterführenden Schulen der Stadt Mülheim an der Ruhr in der Zeit
vom 02.10. – 13.10.06

Der ImmobilienService der Stadt Mülheim an der Ruhr beabsichtigt folgende Leistungen gemäß § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOL öffentlich auszuschreiben:

Gebäudeinnenreinigung als einmalige Grundreinigung in 14 Grundschulstandorten
sowie an 2 weiterführenden Schulen der Stadt Mülheim an der Ruhr in der Zeit
vom 02.10. – 13.10.06.

Die Firmen, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, können die notwendigen Verdingungsunterlagen beim ImmobilienService der Stadt Mülheim an der Ruhr, Lahnstr. 35, 45478 Mülheim an der Ruhr (Zimmer 108, Telefon 0208/455-2337 oder 2338) abholen oder anfordern.

Die Kosten für den Erhalt der Verdingungsunterlagen betragen 10,- €. Sie sind auf das Konto der SEB Bank Mülheim an der Ruhr, Kontonummer 153 256 8300, Bankleitzahl 362 101 11 unter Angabe des Verwendungszweckes: „19923/8507 Ausschreibung Grundreinigung“ zu überweisen. Der Betrag wird nicht erstattet.

Die Unterlagen können gegen Vorlage des Zahlungsnachweises ab sofort bis spätestens 08.09.2006 angefordert werden. Anforderungen, die nach diesem Termin beim Auftraggeber eingehen, bleiben unberücksichtigt. Die Angebotsfrist läuft am 20.09.2006 ab.

Mülheim an der Ruhr, den 22.08.2006

ImmobilienService
der Stadt Mülheim an der Ruhr

L i s n e r

Öffentliche Ausschreibung der Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH,
Duisburger Str. 78, 45479 Mülheim an der Ruhr

Die Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH schreibt öffentlich aus:

Zeppelinstraße, Gleisbogen Höhe Oxforder Straße
- Erneuerung von ca. 90 m Rillenschienengleis sowie ca. 350 m² Erneuerung der Fahrbahn

Angebotskosten: 20,00 Euro
Submissionstermin: 12. September 2006, 14.30 Uhr

Die Angebotsunterlagen können im Verwaltungsgebäude Duisburger Str. 78, Tel. 0208/451-1711, Zimmer 1.7 in der 1. Etage, ab 01.09.2006 abgeholt oder gegen Verrechnungsscheck angefordert werden. Angebote sind bis zum Submissionstermin im verschlossenen Umschlag im Zimmer 1.7 abzugeben bzw. zuzusenden.

Mülheim an der Ruhr, den 24.08.2006

Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH

Heiko Hansen Joachim Exner

Öffentliche Ausschreibung der Stadt Mülheim an der Ruhr

Die Stadt Mülheim an der Ruhr schreibt Arbeiten gemäß VOB Teil A öffentlich aus. Angebotsvordrucke können im Rathaus beim Referat VI, Ruhrstr. 32-34, 45468 Mülheim an der Ruhr (Zimmer 241, Tel. 0208/455-6030, FAX 0208/455-58-6030, Postfach 10 19 53 - PLZ: 45466 MH) abgeholt oder angefordert werden. Der Preis kann nur in bar oder mit Verrechnungsscheck bezahlt werden; die Kosten werden nicht erstattet!

Nr.	Art der Arbeiten	Preis in €	Verkauf ab	Submission Datum Uhrzeit
049	Aufforderung zur Abgabe eines Teilnahmeantrages für eine beschränkte Ausschreibung: Einzelheiten können ab dem 31. Aug. 2006 beim o. g. Auftraggeber persönlich, schriftlich, telefonisch oder per FAX angefordert werden. Art der Arbeiten: Intensiv- und Extensivpflege, insgesamt ca. 35 h. Zu pflegen sind folgende Bereiche: a. Stadthallengarten / Steinhofer Bruch, b. Schlosspark Broich/ Schlossberg/ Fossilienweg, Einsendefrist für Bewerbungen: 19. Sept. 2006			

Mülheim an der Ruhr, den 29.08.2006

Die Oberbürgermeisterin
Referat VI
I. A.

M e c k e n s t o c k

I n h a l t

	<u>Seite</u>
Widmungsverfügung (Neumünsterstraße)	310
Stadtentwässerung - Abwasserbeseitigungsbetrieb der Stadt Mülheim an der Ruhr; Veröffentlichung des Jahresabschlusses 2004	313
Aufforderung zur Teilnahme an einer Öffentlichen Ausschreibung über die Gebäude- innenreinigung als einmalige Grundreinigung in 14 Grundschulen sowie 2 weiterfüh- renden Schulen der Stadt Mülheim an der Ruhr in der Zeit vom 02.10. - 13.10.06	317
Öffentliche Ausschreibung der Mülheimer VerkehrsGesellschaft mbH	317
Öffentliche Ausschreibung der Stadt Mülheim an der Ruhr	318